

Bedienungsanleitung Kat. Nr. 12.2057



TFA

Bedienungsanleitung Kat. Nr. 12.2057

TFA

Instruction manual Kat. Nr. 12.2057



TFA

Instruction manual Kat. Nr. 12.2057

TFA

Mode d'emploi Kat. Nr. 12.2057



TFA

Mode d'emploi Kat. Nr. 12.2057

TFA

Istruzioni per l'uso Kat. Nr. 12.2057



TFA

SOLINO Gartenthermometer mit Solarbeleuchtung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.** So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes

- Gartenthermometer mit Solarbeleuchtung
- Automatisches Einschalten bei Dunkelheit
- Aus Metall und Plexiglas
- Mit Stab zum Einstecken in den Boden
- Wetterfest
- Ø 138 x 1090 mm, Stab 510 mm

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Bedienungsanleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

! Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

D



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- **Vorsicht:** Das Solarpanel ist empfindlich. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Stößen, Erschütterungen oder extremen Temperaturen aus.

4. Bedienung / Hinweise

- Zur Inbetriebnahme schrauben Sie die Oberseite des Thermometers ab und stellen Sie den ON/OFF Schalter auf "ON", um die Solarbeleuchtung einzuschalten. Schrauben Sie den Stab fest.
- Bitte beachten Sie bei der Standortwahl, dass das Solar-Panel mindestens 6 Stunden am Tag Licht bekommt, um eine langfristig ausreichende Stromversorgung zu gewährleisten.
- Das Thermometer verfügt über einen Lichtsensor und schaltet die Beleuchtung bei Dunkelheit automatisch an. Vermeiden Sie deshalb die Nähe von künstlichem Licht (z.B. Straßenlaternen).
- Die aufladbare Batterie wird von Sonnenenergie gespeist und hat eine Lebensdauer von mindestens 18 Monaten. Zum Batteriewechsel schrauben Sie die Oberseite des Thermometers auf und öffnen das Batteriefach (Batterie: 1 x 1,2 V, NI-MH, AAA, 600 mA).
- Die Lebensdauer der LED-Birne beträgt ca. 20.000 Stunden

5. Pflege und Wartung

- Um die beste Funktionsfähigkeit zu erhalten, sollte das Solar-Panel immer sauber sein. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

6. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.



Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei
Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.
www.tfa-dostmann.de 02/14

SOLINO Garden thermometer with solar lighting

Thank you for choosing this instrument from the firm TFA.

1. Before you start using it

- **Please make sure to read the instruction manual carefully.** This information will help you to familiarise yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use, how to operate it and how to get advice in the event of a breakdown.
- **By following the instruction manual you will avoid damaging your instrument and losing your statutory rights because of defects arising from its incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following these instructions.**
- **Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.**
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual for future reference.**

2. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Garden thermometer with solar lighting
- Light turns on automatically at darkness
- Made of metal and plexiglass
- With rod for putting in the ground
- Weather resistant
- Ø 138 x 1090 mm, rod 510 mm

3. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- This product is only intended for home use.

! Caution!
Risk of injury:

- Keep the product and the battery out of the reach of children.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

GB



Important information on product safety!

- **Attention:** The solar panel is fragile. Do not drop the instrument and avoid collisions, vibrations or extreme temperatures.

4. Operation / Instructions

- For starting up unscrew the top of the thermometer and push the "ON/OFF" slide to "ON" to switch on the solar lighting. Screw on the rod.
- Please consider when choosing a location that the solar panel needs at least 6 hours of light per day to guarantee a long-term sufficient power supply.
- The thermometer is provided with a light sensor to turn on the light automatically at dark. Avoid the proximity of artificial light such as street light.
- The battery is recharged by solar power and has a durability of at least 18 months. To change battery unscrew the top of the thermometer and open the battery cover (Battery: 1 x 1,2 V, NI-MH, AAA, 600 mA).
- The lifetime of the LED lamp is about 20.000 hours.

5. Care and maintenance

- For best function keep the solar panel always clean. Clean your instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the product for a long period of time.

6. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about your product can be found by entering your product number on our homepage.
www.tfa-dostmann.de 02/14

CE



SOLINO Thermomètre de jardin à éclairage solaire

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Lisez attentivement le mode d'emploi.** Vous vous familiarisez ainsi avec votre nouvel appareil, découvrez toutes les fonctions et tous les éléments qui le composent, vous noterez importants relatifs à sa mise en service et vous lisez quelques conseils en cas de disfonctionnement.
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité!**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi!**

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Thermomètre de jardin à éclairage solaire
- Allumage automatique à la tombée de la nuit
- En métal et plexiglas
- Avec bâton à enficher dans le sol
- Résistant aux intempéries
- Ø 138 x 1090 mm, bâton 510 mm

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage privé.

! Attention!
Danger de blessure:

- Gardez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter une fuite.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection!

F



Conseils importants de sécurité du produit!

- **Attention:** Le panneau solaire est fragile. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à choc, des vibrations excessives ou à des températures extrêmes.

4. Opération / Remarques

- Pour la mise en service, dévissez le couvercle du thermomètre et positionnez l'interrupteur ON/OFF sur «ON» afin d'enclencher l'éclairage solaire. Serrez fermement le bâton.
- Lors du choix de l'emplacement, assurez-vous que le panneau photovoltaïque soit exposé au moins 6 heures par jour à la lumière, afin de garantir une alimentation électrique suffisante à long terme.
- Le thermomètre est équipé d'un capteur de lumière et enclenche automatiquement l'éclairage dès qu'il fait sombre. De ce fait, évitez de le placer à proximité d'une source de lumière artificielle (p. ex. lampadaire de rue).
- La pile rechargeable est alimentée par l'énergie solaire et a une durée de vie minimale de 18 mois. Pour le remplacement de la pile dévissez le couvercle du thermomètre et ouvrez le compartiment de la pile (Pile: 1 x 1,2 V, NI-MH, AAA, 600 mA).
- Durée de vie de l'ampoule DEL: env. 20.000 heures.

5. Entretien et maintenance

- Afin d'assurer un fonctionnement optimal, veillez à ce que le panneau solaire reste toujours propre. Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif!
- Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.

6. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de construction de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit:
Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable. Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.
www.tfa-dostmann.de 02/14

SOLINO Termometro da giardino con illuminazione solare

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.** Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprire tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.**
- **Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!**

2. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Termometro da giardino con illuminazione solare
- Ad accensione automatica in caso di oscurità
- In metallo e plexiglas
- Con barra da inserire nel terreno
- Resistente alle intemperie
- Ø 138 x 1090 mm, barra 510 mm

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso privato.

! Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- Tenete il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituitele quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossate sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

I

